

# BEYOĞLU

DIRECTION:  
Beyoğlu, Hôtel Khédivial Palace  
TÉL.: 41892  
REDACTION:  
Galata, Eski Gümrük Caddesi No.52  
TÉL.: 49442  
Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

## Le Chef National se rend à Yerköy

Ankara, 10.-A.A.— Le Président de la République İsmet İnönü a quitté Ankara ce soir, à 23 heures, par le train spécial, pour se rendre à Yerköy.

Le Chef National fut salué à la gare par les ministres, le secrétaire général du parti républicain du peuple, les députés et les hauts fonctionnaires civils et militaires.

## La célébration de l'anniversaire de la Victoire

Ankara, 16 AA. — A l'occasion du 18e anniversaire de la victoire de Dumlupınar, une imposante cérémonie aura lieu devant le monument du Soldat Inconnu. Le programme en a été établi.

Les délégués de la G.A.N., les ministres, les représentants des institutions nationales, ceux du Parti, des Halkevleri et des assemblées municipales désignés à cet effet, les boy scouts d'Afyon, de Konya et d'Izmir, les groupes d'étudiants d'Istanbul et d'Ankara, les délégations de la population des villages de Kütahya, d'Afyon et d'autres vilayets voisins ainsi que les vétérans de la guerre de l'Indépendance participeront à la cérémonie en même temps que les troupes.

Après que des couronnes auront été déposées au pied du monument du Soldat Inconnu, un grand défilé commencera à 11 heures 30.

Le 30 août, anniversaire de la Victoire de la bataille du Commandant en chef, indépendamment des manifestations militaires et nationales qui auront lieu dans le pays tout entier, des réunions seront tenues dans les Halkevleri, aux sièges du Parti et dans tous les lieux publics. Des conférences seront données à la radio.

## Le décès de M. Hakki Saydam

Le défunt était le frère du Président du Conseil

Le frère du président du Conseil et ancien député d'Icel, M. Hakki Saydam, est décédé dans la nuit d'hier. Le défunt était en traitement dans sa villa de Yeniköy. C'est à la nouvelle que son état était aggravé que le président du Conseil s'est empressé de venir en notre ville ainsi que nous l'avions annoncé hier. Dès son débarquement en gare de Haydar Paşa et après avoir salué les personnalités venues à sa rencontre, le Dr. Remzi Saydam s'est rendu en motor-boat à la villa mortuaire de Yeniköy.

Le Président du Conseil est rentré en suite au Park Otel.

Le décès de M. Hakki Saydam est une réelle perte pour le pays. Le défunt était officier du génie. Il avait servi un peu partout, à travers l'immense étendue des provinces de l'empire et avait quitté l'armée au lendemain de la guerre, avec le grade de colonel.

Élu conseiller municipal puis membre de la G. A. N. lors de la troisième législature, il avait dû se démettre de sa charge pour des raisons de santé.

Le levée du corps a lieu aujourd'hui. La prière des morts sera dite à la mosquée Teşvikiye et l'inhumation aura lieu au cimetière moderne de Şişli.

L'Angleterre céderait des bases navales et aériennes aux Etats-Unis

## Des pourparlers sont en cours

Washington, 16. A. A. — M. Roosevelt annonça aujourd'hui que les Etats-Unis sont en train d'avoir des conversations avec la Grande-Bretagne pour l'acquisition de bases navales et aériennes par les Etats-Unis.

En faisant cette déclaration à la conférence de presse, le président avertit à plusieurs reprises ses auditeurs de ne pas la relier à une spéculation quelconque au sujet du transfert des destroyers américains à la Grande-Bretagne.

M. Roosevelt déclara également que le gouvernement des Etats-Unis poursuivait des conversations avec le gouvernement canadien en vue de la défense de l'hémisphère occidental.

L'affaire de la vente des destroyers américains

## Violente discussion au Sénat

Washington, 16.-A.A.— (Stefani) Après son entretien avec M. Roosevelt, le sénateur Lee se rendit au Sénat pour préconiser la vente de cinquante ou plus de destroyers à l'Angleterre soutenant la légalité de l'opération, affirmant qu'il s'agit de vieux navires inutiles à la défense des Etats-Unis et ajoutant que les Etats-Unis sont intéressés à la victoire britannique.

Lee fut appuyé par le sénateur Pepper. Les sénateurs Tydings, Vandenberg, Adams, Bone, Bundeen, Schnellenbach combattirent les sénateurs Lee et Pepper. Une discussion très violente se poursuivit jusqu'à la fin de la séance sans conclusion.

## Observateurs militaires américains en Angleterre

Londres, 17. A. A. — Le contre-amiral Ghormley, de la marine des Etats-Unis, accompagné du major-général Emmos et du général de brigade Strong, de l'armée des Etats-Unis, est arrivé à Londres. Les officiers américains assumeront immédiatement la tâche d'observateurs.

## Le général Gambarà décoré par le général Franco

Madrid, 16. A. A. — Havas communique: Le général Franco a décerné le grand croix de l'Ordre Impérial «Joué et Flèches» au général italien Gambarà, ex-ambassadeur d'Italie à Madrid.

Le général dit :

## Les buts de l'action italienne en Somalie

Le général Hüsnü Emir Erkilet analysant, dans le «Son Posta» les opérations en cours en Afrique, écrit notamment:

Les opérations militaires des Italiens à la frontière du Soudan et du Kénia se sont limitées à la conquête de Kassala et de Moyale; leur but est, de toute évidence, de s'assurer pour le moment, sur ces deux fronts, des points de défenses avancées.

Par contre le caractère du mouvement qu'ils ont entrepris contre le Somaliland est celui d'une véritable conquête. Pourquoi?

## LES OBJECTIFS IMMEDIATS ITALIENS

D'abord les Italiens veulent se rendre entièrement maîtres de toute l'Afrique Orientale. En vertu du traité d'armistice signé par la France vaincue, ils ont acquis le droit d'occuper tout point de la voie ferrée Addis Abeba-Djibouti, à leur convenance. Maintenant, ils s'emploient à occuper aussi de fait la Somalie anglaise. S'ils y parviennent, ils s'assureront un littoral de 4.000 km. environ, depuis le Soudan jusqu'au Kénia, le long de la mer Rouge, du détroit de Bab-el-Mandeb, du golfe d'Aden et enfin de l'Océan Indien.

Il est impossible, en second lieu, que si les Anglais perdent la Somalie, ils ne perdent pas en même temps une notable partie de leur prestige en Afrique, en Asie et dans le monde entier.

En outre, posséder le littoral méridional du golfe d'Aden et du détroit de Bab-el-Mandeb, c'est être maître à moitié de ce golfe et de ce détroit. D'autant plus que les Italiens disposent, dans le détroit, de l'île de Dumerah, qui fait face à l'île anglaise de Périm et qu'ils ont fortifiée antérieurement.

## L'ACTION CONTRE L'EGYPTE

On voit donc que le mouvement contre la Somalie britannique ne fait pas disparaître la nécessité d'un mouvement contre l'Egypte en vue de fermer la porte orientale de la Méditerranée, le canal de Suez, et d'expulser les Anglais de la mer Rouge. Au contraire, on peut dire que l'attaque contre le Somaliland est une mesure préparatoire ou une étape vers l'attaque contre l'Egypte.

La prise de l'Egypte, à son tour, ne servirait pas seulement à fermer le canal de Suez aux Anglais. Elle faciliterait aussi l'occupation du Soudan par les Italiens et rendrait possible la liaison, en un seul bloc, de la Libye, c'est à dire dans une certaine mesure la mère-patrie, avec l'Abyssinie, l'Erythrée et les trois Somalies.

## UNE ETAPE

Ceci aura pour l'Axe une très grande importance du point de vue stratégique. Bref, si l'on examine le mouvement entrepris en Somalie britannique dans le cadre général du programme de guerre des Etats de l'Axe, on constate qu'il ne constitue pas autre chose qu'une étape vers la conquête l'Egypte et du Soudan. Et suivant toute probabilité, l'action contre l'Egypte sera déclenchée simultanément avec celle contre l'Angleterre elle-même.

## Les opérations en cours

Le «Corriere della Sera» résume comme suit la situation militaire:

La marche sur Berbera continue heureusement. Notre colonne avait occupé Hargeisa après avoir brillamment forcé Voir la suite en 4me page

## Pas d'état de siège en Albanie

Les nouvelles au sujet d'incidents sont fausses

Rome, 17, A.A.- D.N.B. communique: L'assertion anglaise que l'état de siège aurait été proclamé en Albanie est démentie de source autorisée. On déclare en outre que contrairement à toutes les autres assertions, il n'y a pas eu d'incidents particuliers en Albanie.

## La Conférence de Turnu Severin

### La remise

des propositions hongroises  
Turnu Severin, 16 août. (A.A.).— Peu avant midi arriva à Turnu Severin le bateau fluvial hongrois Zsofia à bord duquel se trouve la délégation hongroise qui doit commencer aujourd'hui les négociations avec la délégation roumaine. Le chef du protocole du ministère des Affaires étrangères roumain souhaite la bienvenue à la délégation hongroise. Cinq minutes avant midi les deux délégations se rencontrèrent au palais Bibicescu.

La délégation hongroise est composée du ministre Hory André, du général Szent Domocosi et du colonel Vyzasry. La délégation roumaine est composée du ministre Valer Pope et du général Dragalina. Après l'échange de courtes allocutions des deux chefs des délégations, le chef de la délégation hongroise remit à la délégation roumaine les propositions du gouvernement de Budapest.

Les deux délégations furent invitées à déjeuner par le résident royal de Turnu Severin.

## Les travaux seront achevés lundi

La délégation roumaine a demandé à soumettre à Bucarest la proposition de la délégation hongroise et partira aujourd'hui même pour la capitale tandis que la délégation hongroise restera à Turnu Severin où les travaux seront repris lundi.

On croit que les ministres roumains seront convoqués en conseil ou même en conseil de la Couronne pour décider sur les propositions de la Hongrie.

Les deux délégations ont publié un communiqué résumant les travaux de la journée et annonçant que la prochaine réunion aura lieu lundi à 10 heures du matin.

## La violation des frontières helvétiques par les avions anglais

## Une démarche du ministre de Suisse à Londres

Berne, 16. A. A. — Stefani: Un communiqué officiel informe que le ministre suisse à Londres a été chargé par le conseil fédéral de protester auprès du gouvernement britannique contre les violations de frontière par les avions pendant les nuits du 13 à 14 et du 15 au 16 et demander que des mesures soient prises pour que des violations pareilles ne produisent plus.

## Le retrait des garnisons étrangères en Chine

Tokio, 16. AA. Stefani. — La presse japonaise insiste à demander aux Etats-Unis le retrait de leurs garnisons se trouvant en Chine, ajoutant que tôt ou tard les garnisons françaises suivront l'exemple de la garnison britannique en quittant elle aussi la Chine.

# LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

# LA VIE LOCALE



## L'activité des Italiens autour de la Méditerranée

Nous constatons, note M. M. Z. Sertel, que, conjointement à l'attaque déclenchée par l'Allemagne contre l'Angleterre, l'Italie est entrée en activité en Afrique et en Méditerranée.

La voie suivie par l'Italie à l'heure actuelle peut se résumer comme suit :

En Méditerranée, en bombardant Malte, Gibraltar et Alexandrie, elle tend à incommoder les bases anglaises, à tenir la flotte anglaise de la Méditerranée sous sa menace permanente, et à utiliser les forces qu'elle a retirées du théâtre de la guerre français pour passer à l'action en Afrique.

L'Angleterre, pour pouvoir conserver ses colonies en Afrique, dans le Moyen et dans le Proche-Orient, est tenue de maintenir la maîtrise de la Méditerranée et de la mer Rouge.

L'Italie aspire à s'assurer le contrôle de ces deux mers de façon à barrer toutes les routes impériales anglaises et à expulser l'Angleterre de la Méditerranée. Dans ce but, elle utilise l'Abyssinie comme une base militaire.

L'Angleterre a confié la défense de ses colonies en Afrique en partie à l'Etat de l'Afrique du Sud et en partie aux troupes concentrées en Palestine et en Egypte. Mais après la défaite de la France, l'Italie, délivrée de l'obligation où elle se trouvait d'entretenir des forces importantes contre la Tunisie, le Maroc et l'Algérie, a dirigé tout d'un coup contre la Somalie anglaise les troupes qu'elle avait organisées et armées en Abyssinie. Et elle y est passée immédiatement à l'attaque. Si l'on s'en tient à la déclaration qui a été faite par le Président du Conseil anglais, l'occupation de la Somalie anglaise tout entière est une éventualité qui ne paraît guère lointaine.

L'occupation de la Somalie anglaise signifierait un danger grave pour Aden, qui est la clé de la mer Rouge.

Les Italiens se livrent aussi à des préparatifs d'offensive à la frontière entre la Cyrénaïque et l'Egypte. L'objectif de cette offensive est l'occupation de l'Egypte et la fermeture du Canal de Suez. L'Angleterre est occupée actuellement à prendre des mesures de défense contre toutes ces attaques.

Le fait que les Italiens soient maîtres de l'Erythrée, de l'Abyssinie et de la Somalie anglaise signifierait une menace grave pour toutes les routes impériales.



## La situation en Somalie

M. Hüseyin Cahid Yalçın prend à partie le gouvernement de Vichy pour avoir compromis, par son attitude, la situation de la Grande-Bretagne :

Aucun avantage n'a été assuré à la France par la cessation des hostilités en Afrique du Sud, en Syrie et en Somalie. En revanche, les forces de ces territoires pouvaient continuer la lutte, avec leur matériel et leurs effectifs, sans attendre aucune aide de la mère-patrie. Cela aurait servi, au contraire à sauver la métropole. Si, aujourd'hui, toutes les forces anglaises et française d'Afrique, agissant en commun, avaient occupé toutes les colonies italiennes, cela aurait constitué entre leurs mains un gage précieux. Mais à quoi bon s'attarder encore à analyser et à expliquer les fautes du gouvernement de Vichy ? Il avait mieux songer qu'à ce que serait la situation de l'Angleterre dans le Moyen-Orient.

Il n'y a pas de doute que les forces anglaises de la Somalie combattront avec

héroïsme. Mais l'héroïsme ne suffit pas contre un adversaire qui a la supériorité du nombre et qui est bien outillé. On peut supposer que la perte de la Somalie britannique n'exercera pas de répercussion directe sur les destinées de la guerre. L'issue de la guerre ne saurait dépendre, en effet, du résultat de la lutte qui se livre dans un coin perdu de l'Afrique. Seulement, si l'Angleterre avait pu s'emparer des colonies italiennes d'Afrique, l'Italie aurait été placée dans une situation très difficile. Sa situation en Europe également en eut été compromise. En revanche, le gouvernement italien exploitera un succès local en Somalie auprès de son opinion publique, pour demander plus de sacrifices à la population.



## L'Angleterre résiste

M. Abidin Daver analyse l'attitude de l'Angleterre sur le terrain militaire et politique. Et il conclut :

La clé de la situation réside dans cette résistance de l'Angleterre. Si cette résistance est couronnée de succès, ceux, et ils sont nombreux, qui attendent une occasion pour passer à l'action attendront encore davantage. Et nous ne pouvons nous empêcher de crier comme ces spectateurs qui assistent à un match de football : « Angleterre, tiens bon ! »



## Parmi les "inconnus,"

M. Asim Us écrit notamment :

Un navire de guerre grec a été coulé à l'île de Tinos par un sous-marin inconnu. On ignore d'ailleurs, de même que l'identité du navire agresseur, les raisons de l'agression. Ce mystérieux incident, survenant deux jours après celui provoqué par l'affaire Davut Hoca, et alors que la polémique de presse entre les journaux italiens et grecs n'est pas achevée donne l'impression, à l'opinion publique, qu'une catastrophe plane sur les Balkans. On dirait que la torpille du sous-marin inconnu a été lancée non pour couler le navire grec, mais pour troubler l'atmosphère balkanique.

La seconde inconnue est constituée par la mobilisation en Bulgarie. Un mois plus tôt, nous l'eussions attribuée, à l'affaire de Dobroudja. Or, les pourparlers bulgare-roumains à ce propos sont sur le point de prendre fin. Il est pourtant indubitable que les mesures que vient de prendre la Bulgarie sont inspirées par des considérations autres que des nécessités d'entraînement du personnel.

La Bulgarie a nourri, de tout temps, certaines revendications nationales. Personne n'en ignore la nature. Toutefois, l'attachement à la paix des hommes d'Etat bulgares, le roi Boris en tête, était une garantie pour la sécurité des Balkans. Les mesures militaires qui viennent d'être prises sous prétexte d'entraînement seraient elles, par contre, le début d'une nouvelle politique d'aventures.

Mais si l'avance italienne en Somalie n'a pas de répercussions directes sur la guerre, les mêmes succès que l'Italie pourrait remporter en Egypte auraient de grandes conséquences sur tout le Proche-Orient. Les forces anglaises en Méditerranée orientale sont-elles suffisantes pour faire face à toute éventualité ? Nous ne jugeons pas opportun de parler à cet égard de chiffres. Nous voulons examiner plutôt la question d'un point de vue général.

Toute tentative de l'Italie d'occuper l'Egypte nécessitera l'intervention des forces égyptiennes de concert avec les forces anglaises. Nous sommes sûrs que le patriotisme égyptien ne reculera pas devant cette tâche. La défaite des Anglais en Egypte ne signifierait pas l'indépendance de l'Egypte ; elle signifierait la souveraineté italienne.

( Voir la suite en Anepage )

## LA MUNICIPALITÉ

### Le "bekçi,"

M. E. Ekrem Talu consacre à nos bons « bekçi » sa chronique quotidienne du « Son Posta ». Il voit en eux le dernier souvenir du régime des sultans.

« Dans un pays où les services de la sûreté ont été réformés et amenés à leur niveau de perfection actuel, le « bekçi » n'a plus de sens ni de raison d'être. Pour un homme d'âge, ce seul nom de bekçi évoque une série de mauvais souvenirs : les porteurs d'eau avec leurs outres en cuir, les gens qui cassaient du bois au beau milieu du trottoir, les violations de domicile sous prétexte de la sauvegarde des bonnes moeurs, le cri guttural et lugubre annonçant, à minuit, un incendie quelque part dans la grande ville, les communications qui étaient faites à domicile au sujet de la tenue et du vêtement des femmes.

Au milieu de la transformation totale du décor de nos villes, à la faveur de la révolution, seul le « bekçi » subsiste. Et qui sait combien cette survivance doit lui paraître étrange à lui-même, sans son bâton, sans son turban, sans ses « çarîh ».

En l'absence de l'agent de police, le bekçi était le seul gardien du quartier ; il en était aussi le serviteur. Aujourd'hui, il ne fait ni l'un ni l'autre. Et surtout, à la fin du mois, lorsqu'il fait la tournée des maisons pour recueillir une mensualité qui n'est basée sur aucun droit légal, ce malheureux doit se sentir aussi mortifié lui-même que le citoyen qui se sait protégé par une police organisée de façon moderne le considère inutile.

Le « bekçi baba » était le camarade du diseur d'incantations haçi efendi, maître d'école enturbané du quartier, le contemporain des « tekke », des « çentari » (longues robes d'intérieur). Tout le reste n'appartient plus qu'à l'histoire ; seul lui reste debout. Quel est son mérite ? Personne ne le sait.

Certaines traditions, et les plus inutiles, ont trouvé grâce devant le vent de la révolution. Mais elles constituent des anachronismes stridents. Et à juste titre.

### Les plages populaires

Considérant la faveur dont jouissent les plages populaires gratuites de Şemsi paşa et de Florya, la Municipalité a décidé de multiplier les plages de ce genre. Elles seront créées en des emplacements aussi proches que possible de la ville, notamment à Dolmabahçe, Beşiktaş et Ahirkapi, de façon à être facilement atteintes par le public.

### Les enfants au spectacle

La Direction de la Sûreté a renforcé, ces jours derniers, le contrôle de l'application de l'article 167 de la loi sur la santé publique qui interdit l'admission aux cinémas et dans les théâtres des enfants de moins de 12 ans. Ces jours derniers, des contrôles soudains exercés en diverses salles ont permis de consta-

ter de très nombreuses dérogations aux règlements qui ont été punies de sanctions immédiates.

### L'élargissement de l'avenue de Harbiye

Depuis quelques jours, des équipes de terrassiers et de manoeuvres sont à l'oeuvre le long du mur extérieur du jardin de l'Ecole des officiers de réserve à Harbiye. Le mur sera sensiblement reculé et l'espace ainsi obtenu sera adjoint au trottoir.

### Le Misir Çarsisi

L'expropriation d'une bonne moitié des boutiques du bazar aux épices, qui doit être transformé en une halle auxiliaire, a pris fin.

Un plan a été élaboré pour l'aménagement du marché. Chaque boutique aura une ouverture au plafond, pour permettre une meilleure aération et devra être pourvue de dépôts frigorifiques. On s'efforcera de ne pas porter atteinte au caractère oriental du Bazar. Certaines boutiques seront conservées dans leur état actuel, en vue de maintenir le décor. On abattra par contre les murs intérieurs qui ne seraient pas indispensables.

### Les tarifs du Casino

A la suite des publications de certains confrères qui se plaignaient des tarifs élevés appliqués au casino du Taksim la Municipalité a invité la fermier à réduire le montant de la table d'hôtes, fixé à 125 pstr.

Considérant d'autre part que le prix maximum d'une tasse de café a été fixé à pstr. 50 pour les établissements de la catégorie « de luxe », la direction du casino a accepté de réduire ce montant à 40 pstr.—prix uniforme qui demeure en vigueur indifféremment, qu'il y ait ou non un spectacle de variété dans l'établissement.

### LA PRESSE

#### "Arkitekt"

Nous venons de recevoir le dernier numéro de cette excellente revue mensuelle d'architecture, d'urbanisme et d'art décoratif.

- Nous relevons au Sommaire :
- L'hôtel de Cihan (Ankara).
- Une maison de rapport (Ankara).
- Les projets de diplômes de la section d'architecture de l'Académie des Beaux-Arts.
- Vers l'Architecture nationale et régionale.
- La reconstruction des zones ruinées d'Anatolie par les tremblements de terre.
- Le nouveau règlement de la section d'Architecture de l'Académie des Beaux-Arts.
- La question de résistance dans la construction contre les tremblements de terre.
- La liste des prix des matériaux de constructions.

# La comédie aux cent actes divers

### LA FUGUE

On vient d'arrêter en ville un certain Osman, qui avait été condamné par le tribunal dit des pénalités lourdes de Kastamunu à 2 ans et 4 mois de prison, pour coups et blessures. Osman était parvenu à fuir.

Après interrogatoire d'identité, par les soins du tribunal, notre homme sera envoyé sous escorte à sa ville d'origine.

### LES MORTS SUBITES

La température relativement fraîche dont nous avons été gratifiés tout au début du mois d'août n'a pas été de longue durée. Les gens qui souffrent du coeur ou des nerfs sont particulièrement affectés par cette chaleur torride et les cas d'évanouissements se multiplient.

On constate aussi une certaine recrudescence des morts subites. Le médecin-légitime constate généralement que le décès est dû à l'apoplexie ou à l'angine de poitrine, avec une répercussion directe de la chaleur.

On a compté ces jours derniers 6 ou 7 décès de ce genre. Notamment celui de l'avocat Şükri

Nas, ancien député à la Chambre Ottomane, a succombé soudainement tandis qu'il se tenait avec un client, dans le hall de l'hôtel...

Les médecins recommandent à ce propos d'éviter par ces jours de température caniculaire les boissons fortement alcoolisées et notamment le raki.

Un cadavre, le second à quelques jours d'intervalle, a été trouvé sur la plage, à Florya. Le corps a été envoyé à la Morgue en vue d'être les causes du décès. Certaines traces de violences relevées au cou de la victime semblent indiquer que celle-ci a été étranglée.

On a identifié le cadavre découvert antérieurement à Florya. C'est celui d'un certain Alev, habitant à Galata, Rosso han. Le défunt, heureux qui était en chômage avait obtenu de sa mère, pour acheter certains objets, un mandat qu'il avait préféré utiliser ce mandat pour aller faire une excursion à Florya. Il décéda pendant qu'il prenait un bain de mer.

**Communiqué italien**

Les opérations offensives en Somalie se développent.--L'action aérienne est intense.-- Une nouvelle incursion anglaise en Italie septentrionale

Quelque part en Italie, 16. A.A. — Communiqué no. 68 du grand quartier général des forces armées italiennes :

Dans la Somalie britannique, nos opérations offensives sont encore en plein développement.

Un avion ennemi a été abattu en flammes dans le ciel de Zeila. Deux raids ennemis sur les champs d'aviation de Colbolcia et de Massaouah ont occasionné des dégâts sans importance. On a compte 4 morts et 12 blessés, parmi les nationaux et les indigènes.

Pendant une de nos actions aériennes contre Wajir, deux avions ennemis ont été détruits au sol. Un appareil de chasse anglais a été abattu.

Nos formations de bombardement escortées par la chasse, ont bombardé l'aéroport de Halfar (Malte), atteignant les objectifs et provoquant des incendies. La chasse de l'ennemi, après avoir manifesté l'intention d'attaquer nos formations, se retira. Un avion ennemi a été abattu. Tous nos appareils sont rentrés à leurs bases.

Dans l'Afrique Septentrionale, nos avions ont bombardé le chemin de fer Fuka-Marsa-Matruh.

Un nouveau raid a été effectué par l'ennemi sur une localité de l'Italie septentrionale avec lancement de bombes, dont quelques-unes sont tombées sur les communes rurales et on fait deux morts et cinq blessés.

Les dégâts matériels sont sans importance. Un avion ennemi a été abattu par les batteries anti-aériennes de Turin et se précipita au sol près de Ceresole d'Alba. L'équipage se composait de cinq hommes; une partie de l'équipage fut fait prisonnier et l'autre périt.

**Communiqués anglais**

168 appareils allemands abattus. L'attaque contre Croydon. Dégâts à des usines

Londres, 16. A.A.— Les ministères de l'Air et de la Sécurité métropolitaine communiquent :

Des rapports complets sont maintenant disponibles au sujet des combats aériens d'hier et des victimes causées par l'action ennemie. Ces rapports démontrent qu'à Croydon, un certain nombre de personnes ont été tuées en plus de blessés. Les rapports démontrent aussi que 16 bombardiers et chasseurs ennemis ont été détruits. 153 appareils ont été abattus par des chasseurs, 11 par la D.C.A., 1 par une mitrailleuse d'un poste de projecteurs et 2 par le feu de l'infanterie. 34 de nos appareils ont été perdus, mais les pilotes de 17 d'entre eux sont sains et saufs.

Au cours de la nuit, l'activité ennemie s'est déployée sur une grande étendue, mais sur une moindre échelle. Des bombes incendiaires ont été lâchées sur une grande superficie de terrain dans les comtés orientaux, sans causer de victimes ni des dégâts appréciables.

Dans une ville du centre, quelques dégâts ont été causés à des bâtiments, en particulier à des hôpitaux et un sanatorium. Une usine a été légèrement endommagée. Quelques victimes sont déplorées parmi lesquelles un certain nombre de tués.

Des bombes ont été également lancées sur quelques points isolés du Sud-Est, du Sud-Ouest et du Nord-Est de l'Angleterre ainsi qu'au Sud du pays de Galles. De légers dégâts ont été causés à une usine du Sud-Ouest de l'Angleterre, mais ailleurs il y eut très peu de dégâts et quelques victimes seulement ont été signalées.

Un bombardier ennemi a été abattu ce matin de bonne heure par nos chas-

**Communiqué allemand**

L43 avions anglais abattus. - Les attaques contre l'Angleterre continuent

Berlin, 16. A.A.— Le Haut-Commandement des forces armées allemandes communique :

L'aviation allemande a poursuivi ses attaques dans le courant de la journée du 15 août et dans la nuit du 15 au 16 au-dessus d'établissements de l'industrie de guerre, d'aérodromes et de barrages de ballons captifs. Les installations des ports de Portland, de Scarborough, de Bridlington et de Mid-lesborough, les usines d'avions et de moteurs de Birmingham et de Brough, près de Hull, ainsi que les hangars de plusieurs champs d'aviation du sud, du sud-est et du centre de l'Angleterre ont été sérieusement endommagés. Des combats aériens violents se sont déroulés à cette occasion.

Plusieurs ports anglais ont été minés. Les attaques nocturnes aériennes anglaises sur l'Allemagne occidentale n'ont pas causé de dommages sérieux.

Les pertes totales de l'ennemi subies pendant la journée du 15 août se sont élevées au moins à 143 avions, dont 106 ont été abattus au cours de combats aériens, le reste a été détruit sur le sol ou par l'artillerie anti-aérienne. On a réussi à abattre 21 ballons de barrage captifs. 32 appareils allemands ne sont pas revenus à leur bases, mais le service allemand des naufrages a pu recueillir dans la Manche 9 pilotes allemands et un pilote anglais

Un sous-marin a coulé deux navires marchands armés anglais déplaçant au total 14000 tonnes.

Sur 10 « Spitfires » qui les ont attaqués, quelques dragueurs de mines allemands en ont abattu 4.

seurs dans la région du Humber.

Les incursions au-dessus de l'Italie, de l'Allemagne et de la Hollande

Londres, 16. A.A.— Le ministère de l'Air annonce :

Les bombardiers de la R. A. F. renouvelèrent leur attaque sur l'Italie la nuit dernière.

L'usine de moteurs d'avions Fiat à Turin et l'usine d'avions Caproni à Milan furent bombardées. Un haut-fourneau fut aussi atteint près de Gènes.

D'autres puissantes formations de bombardiers attaquèrent les installations de pétrole à Gelsenkirchen et Reisholz, des usines de munitions à Lünen, Essen, Gladbach et Dusseldorf, des entrepôts à Enmerich et à la frontière hollando-allemande, des dépôts d'approvisionnements à Hamm et Soest et plusieurs aérodromes en France, en Hollande et en Allemagne.

Le bassin du dock à Helder, en Hollande, fut attaqué au cours de la nuit par un avion de la défense côtière en patrouille nocturne qui abattit un hydravion ennemi.

3 de nos appareils ne rentrèrent pas de toutes ces opérations.

La guerre en Afrique

Le Caire, 16 A.A. — Communiqué de l'aviation britannique :

Une attaque aérienne très bien réussie fut entreprise hier contre Bomba (Libye) par des avions de la R.A.F. Des dégâts furent infligés à de nombreux hydravions se trouvant dans le port. L'incendie d'un dépôt d'essence se propagea et mit le feu à la jetée des hydravions. 2 appareils brûlèrent. Une citerne pour hydravions explosa, 2 autres hydravions coulèrent dans le port et presque tous les hydravions restant furent touchés. Tous nos appareils revinrent indemnes.

En Afrique orientale italienne, des raids furent entrepris sur Macaaca (E-

**BANCO DI ROMA**

**BANQUE D'INTERET NATIONAL**

SOCIETE ANONYME-Capital Lit. 300,000,000 entièrement vers

Réserves Lit: 247.774.437.84

SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE à R O M E ANNÉE DE FONDATION 1880

**TABLEAU GENERAL DES FILIALES ITALIE**

Alba	Colle Val d'Elsa	Macerata	Roma
Albano Laziale	Como	Martina Franca	Roseto degli Abruz
Ancona	Corato	Merano	Salerno
Andria	Cremona	Messina	Salsomaggiore
Aquila degli Abruzzi	Cuneo	Milano	S. Benedet. d. Trov
Ascoli Piceno	Fabiano	Mondovi' Breo	San Severo
Assisi	Fermo	Montevarchi	Savona
Aversa	Fidenza	Napoli	Senigallia
Bagni di Lucca	Fiorenzuolad'Ar.	Nardo'	Siena
Bari	Firenze	Nocera Inferiore	Squinzano
Berletta	Fiume	Novi Ligure	Taranto
Bergamo	Foggia	Orbetello	Teramo
Bisceglie	Foligno	Orvieto	Terracina
Bitonto	Formia	Padova	Tivoli
Bologna	Fraskati	Parma	Torino
Bolzano	Frosinone	Perugia	Torre Annunziata
Cagliari	Gallipoli	Pesaro	Torre Pellice
Campobasso	Genova	Pescara	Tortona
Canelli	Giugliano in Cp.	Piacenza	Trani
Carate Brianza	Grosseto	Pinerolo	Trapani
Castelnuovo di Garf.	Imperia	Pontedera	Trieste
Castel S. Giovanni	Intra	Popoli	Udine
Catania	Ivrea	Portici	Velletri
Cecina	Lanciano	Potenza	Venezia
Cerignola	Lecce	Putignano	Vibo Valentia
Città di Castello	Livorno	Rapallo	Viterbo
Civitacastellana	Lucca	Reggio Calabria	Voghera
Civitavecchia	Lucera	Rieti	

**LIBYE — EGEE**

LIBYE : Bengazi — Tripoli	A. O. I.		EGEE : Rodi
Addis Abeba	Dembi Dollo	Giggiga	Harar
Asmara	Dessie	Gimma	Lechemti
Assab	Dire Daua	Gondar	Massaua
Combolcià Uollo	Gambela	Gore	Mogadiscio

**ETRANGER**

SUISSE : Lugano MALTE : La Valleta TURQUIE : Istanbul — Izmir SYRIE : Alep — Beyrouth — Damas — Homs — Lattaquié — Tripoli PALESTINE : Caiffa — Jérusalem — Jaffa — Tel-Aviv IRAK : Bagdad.

**REPRESENTATIONS**

BERLIN : Krufürstendamm, 28—Berlin W15 LONDRES : Gresham House 24 Old Broad Str., London, E. C. 2 NEW-YORK : 15 William Street.

**FILIATIONS**

BANCO DI ROMA (FRANCE) : Paris — Lyon. BANCO ITALO EGIZIANO : Alexandrie—Le Caire—Pord Said etc., etc. FILIALES EN TURQUIE

ISTANBUL : Siège Principal ; Sultan Hamam, Tel ; 24500-7-8-9 Agence de ville «A» ; Galata, Mahmudiye Cadd. Tel. ; 40390 » «B» : Beyoglu, Istiklal Cadd. Tél. ; 43141 IZMIR ; Filiale d'Izmir ; Ikinci Kordon, Tel. ; 2500 - 1 - 2 - 3 - 4

Adresses télégraphiques : pour la Direction Centrale : CENBANROMA pour les Filiales ; BANCROMA Codes ; CONZALES - MARCONI— A.B.C. 5me EDITION - A.B.C. 6me EDITION LIEBER'S FIVE LETTER - BENTLEY'S - PETERSON'S 1st. ED PETERSON'S 2nd ED.— PETERSON'S 3rd. ED.

rythée) Giggiga et Dessie (Ethiopie). Des coups directs furent portés sur des hangars à Macaaca et sur l'aérodrome de Dessie. A Giggiga, des bombes tombèrent sur des bâtiments, causant plusieurs incendies dont l'un fut précédé par une forte explosion. Des avions ennemis brûlèrent au sol.

Nos appareils continuèrent à harceler les opérations ennemies en Somalie britannique. Les transports motorisés et les troupes furent bombardés avec succès et mitraillés sur la route de Zeila à Burhar, sur la route Biyo-Fogo-Zeila dans la région de Tugargan.

Les équipages français coopérant avec la R.A.F. firent de précieuses reconnaissances au-dessus des régions d'Adaleh, d'Ordweina et d'Hargeisa (Somalie britannique). Quelques camions furent mitraillés.

Les casernes de l'armée de l'air et de la marine à Massaouah (Erythrée) furent attaquées par des formations de bombardiers qui infligèrent des dégâts

considérables aux bâtiments.

Le 13 août, une formation de bombardiers ennemis essaya d'attaquer Wajir (Kenya) mais fut repoussé avant d'atteindre son objectif.

Le même jour, un chasseur ennemi fut abattu en Somalie britannique le pilote fut fait prisonnier.

Une formation de bombardiers ennemis, protégés par une grande force chasseurs, effectua un raid sur Ma mais causa peu de dégâts.

**Ecole Notre-Dame-de-Lourdes**

Externat et internat

Şişli - Feriköy

Grand air et soleil

Education soignée, hygiène et confort Les inscriptions ont lieu tous les jours de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

Rentrée des classes le 16 septembre.

Sabibi : G. PRIMI

Umumi Neşriyat Müdüri :

CEMİL SİUFİ

Münakasa Matbaası,

Galata, Gümrük Sokak No. 52.

# Vie Economique et Financière

## Le mouvement des exportations a subi un nouveau fléchissement

L'activité des exportations s'est à nouveau affaiblie. Les envois ne peuvent affecter d'ailleurs que par la voie ferrée. On a dirigé hier vers la Suisse pour 600 Ltqs. de noisettes et de boyaux liés.

Des préparatifs sont en cours en vue de l'envoi d'un important lot de tabac feuillés à destination de la Finlande.

### LE COMMERCE AVEC LA PALESTINE

En vertu de notre convention de commerce avec la Palestine, la capacité d'échanges avec ce pays ne dépasse pas 1.000 Ltqs. et il apparaissait impossible d'accroître le volume des échanges entre les deux pays. Un commerçant palestinien est adressé toutefois à la Direction générale du commerce pour proposer de procéder à de nouveaux échanges sur la base de la compensation libre. Cette proposition est à l'étude.

### LA RECOLTE DE BETTERAVES

La récolte de betteraves est très abondante cette année. Le transport aux fabriques a commencé. La sucrerie d'Allu a déjà commencé à fonctionner. On prévoit que la production de sucre sera très supérieure à celle de l'année dernière. On estime qu'elle dépassera 5.000 tonnes.

## La presse turque de ce matin

(Suite de la 2me page)

Les Italiens tenteront-ils la conquête de l'Egypte dans l'espoir d'une victoire sur les forces combinées de l'Angleterre et de l'Egypte ? Ils ont hésité jusqu'à ce jour. Mais les avantages que leur assurerait la conquête de l'Egypte sont si grands qu'on ne saurait concevoir qu'ils hésitent devant les sacrifices qu'elle nécessiterait. Une pareille conquête permettrait aux Italiens de menacer les forces anglaises en Palestine et en Syrie. C'est pourquoi, il faut s'attendre, logiquement, à une attaque italienne contre l'Egypte.

\*\*\*

**M. Ebüzziade Velid s'occupe dans le « Tasviri Efkiar » des importations de charbon de bois de Bulgarie, qui atteignent 15 millions de kgrs par an, et préconise le développement rationnel de la production de ce combustible dans le pays même.**

### Là où la guerre a passé

Clermont-Ferrand, 16.A.A.— Un voyageur revenant du département de l'Eure, confié au « Petit Parisien » ses impressions.

Ce département qui avait peu souffert au cours de l'autre guerre fut terriblement meurtri par celle-ci. Le voyageur signale d'importants dégâts à Pont-de-Arche, Les Andelys, Gisors, Vernon, Louviers. A Evreux, le clocher de la fameuse cathédrale a été endommagé.

D'autre part, le journal publie des enseignements sur l'état de Dunkerque. On a dit qu'il ne restait presque plus rien à Dunkerque. C'est à peu de choses près exact. Presque toutes les maisons ont été détruites. Dans la rue la plus commerçante, seules 3 maisons restent debout. En revanche la ville basse a relativement été épargnée.

### Les pourparlers commerciaux soviéto-suedois

Stockholm, 17 août. (A.A.).— Le chef de la délégation commerciale suédoise est reparti aujourd'hui en avion pour Moscou. Il était venu à Stockholm, il y a 15 jours, pour conférer avec son gouvernement.

### LES PAYS ETRANGERS PARTICIPANT A LA FOIRE D'IZMIR

Izmir, 16 AA. — Les Etats étrangers dont la participation à la Foire internationale de cette année est définitive sont :

L'Angleterre, l'Iran, la Yougoslavie, la Hongrie, l'Italie, la Grèce et l'Allemagne. La participation de cette dernière a un caractère de propagande industrielle et une forme spéciale.

### LES EXPÉDITIONS A DESTINATION DE LA ROUMANIE

Ankara, 16.A.A.— Le ministère du Commerce communique :

1.— Nos exportateurs qui n'ont pas encore encaissé la contre-valeur des marchandises expédiées en Roumanie doivent s'adresser dans l'intervalle d'une semaine, à partir du 17 août 1940, en y joignant les pièces justificatives, à la direction de la zone commerciale dont ils relèvent et faire connaître :

a) la nature et la quantité de la marchandise, la date de l'expédition, la valeur et la somme à recevoir.

b) les raisons pour lesquelles ils n'ont pas encaissé les montants leur revenant.

2.— Ceux qui ne se seront pas adressés, dans le délai indiqué, ne pourront pas bénéficier des mesures envisagées en vue d'accélérer le recouvrement des créances.

## La Vie Sportive

BOXE

### La réunion de ce soir

Ce soir à 21 heures précises, l'Agence d'Istanbul de la fédération de boxe organise une intéressante réunion pugilistique au ciné *Halk* de Beyoğlu (ex-local du *Halk opereti*).

Plusieurs rencontres mettant aux prises nos boxeurs les plus connus figurent au programme. Nous verrons à l'oeuvre entre autres deux espoirs du noble art : le nègre Abdi, d'*Alemdar*, et Adil Kalkan, de *Galata-saray*.

Nous espérons que cette réunion connaîtra un grand succès auprès du public sportif de notre ville, ce qui encouragera les organisateurs à la renouveler.

### Un village anéanti par des brigands au Mexique

Mexico, 17. A. A. — 14 personnes furent tuées et au moins une cinquantaine blessées par des bandits qui attaquèrent le petit village de San Felipe à 80 kilomètres environ de Mexico. Les bandits se précipitèrent d'abord dans la maison de l'habitant le plus important qu'ils assassinèrent avec sa famille, puis ils incendièrent la maison.

Tandis que l'incendie se répandait de maison en maison, détruisant presque tous les bâtiments et que les hommes, les femmes et les enfants périssaient dans un véritable enfer, les bandits pillèrent le village. Grâce au manque de troupes fédérales, les criminels s'enfuirent.

On déclare que la cause de cette violence est la conséquence d'une querelle entre éléments agrariens au sujet de la distribution du terrain.

### Vilna est devenue capitale de la Lithuanie

Stockholm, 16. A.A. — Stéfani : On apprend que Vilna où ces jours-ci se sont transférés les principaux bureaux gouvernementaux a été de nouveau proclamée capitale de la Lithuanie au lieu de Kaunas.

### Appartement à louer pour un an

Un appartement de 3 pièces, est à louer pour un an, à Taksim, rue Topçu Cadesi, Talimhane. Calorifère, eau chaude et froide tous les jours et ascenseur. S'adresser au portier.

## Scènes de la guerre aérienne

### L'action des bombardiers et des chasseurs italiens

M. Ernestino Caballero écrit dans la « Gazzetta del Popolo » :

Les colosses de la mer britannique éprouvent toujours plus gravement les conséquences de leurs contacts avec l'aviation italienne. Le cas du *Resolution*, qui a été bombardé le 1er août, est grave : touché à plusieurs reprises, le cuirassé a été endommagé tout particulièrement à la tourelle de retraite. Il lui faudra passer en chantier. En aura-t-il le temps ? Le cas du *Hood* est instructif à cet égard. Sa convalescence elle-même n'est pas tranquille et il n'est guère de bassin, si retiré qu'il puisse être, où il jouisse de la tranquillité voulue.

### L'oeuvre des bombardiers

Le petit port de Marsa Matruh accuse de nouveaux lancements d'explosifs italiens, abondants et précis. Les voies ferrées ont été interrompues. A Sidi Barrani, les bombes ont ravagé les camps retranchés et les colonnes motorisées. Des nombreux baraquements et bivouacs ennemis, il ne reste que des cendres, comme sur les emplacements quittés par les cirques. Le martèlement continue au delà de la frontière de la Cyrénaïque.

### Jours de gloire

De temps à autre, l'action précise et puissante des bombardiers est remplacée par celle, fulminante et tout aussi décisive, de l'aviation de chasse.

L'anthologie héroïque de l'aviation italienne au cours de cette guerre compte autant de jours de gloire que de communiqués. Les latitudes sont brûlées par nos hélices et l'ennemi est arrêté sous le vrombissement de nos moteurs.

Dans les cieux enflammés de la Somalie, les pilotes agissent avec les troupes qui opèrent et avancent avec décision. Berbera a fait, à son tour, la dure expérience de nos bombes et a eu son port et son aérodrome sérieusement endommagés. Un navire a été atteint nettement par un coup portant et deux « Gloster-Gladiator », à terre, dans le rayon d'action de nos chutes de feu, se sont incendiés comme des falènes à la flamme d'une lampe.

### Pluie de fer et de feu

Cette dernière entreprise est le fait d'une formation de chasseurs qui s'est abattue à très basse attitude sur l'aérodrome, mitraillant tous les alentours. Au cours de cet épisode, un de nos appareils a été atteint à l'improviste par un « Gloster » ; le combat s'est terminé à l'avantage du pilote italien qui, nonobstant les rafales du début de l'adversaire, est parvenu à rentrer régulièrement au sein de sa formation d'abord, à sa base ensuite.

D'autres ensembles militaires de la Somalie anglaise ont été bombardés avec la précision habituelle : la pluie mortelle des bombes de gros et de moyen calibre est devenue le fait saillant de la saison en ces terres torrides.

Toujours dans la même colonie, des vols ont été exécutés dans des buts d'observation et de liaison.

### Marathons aériens

Sur la mer Rouge, les reconnaissances en haute mer continuent sur un rayon toujours plus étendu avec des actions offensives adéquates.

S'il y a un grèle à Berbera, l'annonce de la tempête est parvenue à Buna, dans le Kénia, où une masse grouillante d'appareils ennemis a été couverte abondamment de bombes de moyen et de petit calibre.

En Méditerranée orientale, le 9 août, d'importants vols d'exploration ont eu lieu dans des directions toujours plus avancées. Les longueurs les plus inusitées sont ouvertes d'un seul coup d'aile.

La chronique retiendra le souvenir de certains marathons aériens, courus avec pleine charge, qui semblent atteindre l'infini. Marathons héroïques, où les bombardiers allument des incendies dans les réservoirs de pétrole et les pipes lines tandis que les pilotes triomphants entreprennent la voie du retour.

### La réaction

Il resterait à tracer fidèlement la con-

## LA BOURSE

Ankara, 16 août 1940

(Cours informatifs)

### CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.24
New-York	100 Dollars	132.25
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr.Suisse	31.25
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.9975
Sofia	100 Levas	1.6225
Madrid	100 Pesetas	13.90
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	27.625
Bucarest	100 Leis	0.625
Belgrade	100 Dinars	3.175
Yokohama	100 Yens	31.175
Stockholm	100 Cour.B.	31.0050

## Le général dit :

(Suite de la Ire page)

de haute lutte les cols de Carrin et de Godagère. Par la conquête d'Adaleh, elle s'est ouverte la voie conduisant à Berbera. Comme cela est naturel, la résistance est devenue plus vive au fur et à mesure que nos troupes s'approchent davantage de la côte, où la retraite anglaise doit prendre fin. Il ne restera plus alors aux détachements coloniaux anglais d'autre alternative que de se rendre ou de se rembarquer, en admettant qu'ils en aient le temps.

Quant à l'idée de la « guérilla » à laquelle la presse anglaise a fait allusion, et à la prolongation de la résistance à l'intérieur du pays, c'est de la pure utopie. On ne peut mener la guérilla sans l'aide et la solidarité des populations. Et, dans le cas présent, elles sont toutes hostiles à l'Angleterre.

Il faut tenir compte aussi de nos deux autres colonnes qui ne sont évidemment pas restées inactives : celle qui a conquis Zeila et celle qui, dans un secteur plus méridional, a pris Adoueina.

De cette dernière localité, deux voies s'offraient à la colonne italienne : celle Bourao, important centre du haut plateau somalien et celle vers Seick, résidence de l'autorité britannique. Il semble que la colonne a progressé précieusement sur Seick, d'où elle pourra tomber facilement sur Berbera et rallier la colonne principale.

## Nouvelles nominations dans le commandement soviétique

Moscou, 16. A.A.—Tass communique : Le conseil des commissaires du peuple de l'U. R. S. S. a nommé le maréchal de l'Union soviétique Boudeny au poste de premier adjoint du commissaire du peuple à la défense, le libérant de ses fonctions de commandant des troupes de la circonscription militaire de Moscou.

Le conseil des commissaires du peuple de l'U. R. S. S. a nommé le maréchal de l'Union soviétique Chapochnikov au poste de commissaire du peuple adjoint à la défense, le libérant sur sa demande motivée par sa faible santé, des fonctions de chef de l'état-major général de l'armée rouge.

Le général d'armée Meretzkov a été nommé chef de l'état-major général de l'armée rouge, conservant simultanément le poste de commissaire du peuple adjoint à la défense.

tre-partie suivant la tradition millénaire. Mais après les deux échecs sans appel essayés au cours des deux carrousels aériens par les « Gladiators » britanniques, dans le ciel de la Cyrénaïque, les réactions ennemies ont toujours le même style discordant et confus enregistré lors des incursions contre Massaouah et Harar.